Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	La Tour	NCE
CLUB 2	Bienne Seelanders	NCE

Lieu / Ort / Location / Luogo	La Tour-de-Peilz	Date / Datum / Date / Data	01.04.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	11:00	End / Ende / Fin / Fine	13:02
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	NVCA38		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	35

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	216788	LANZ Gottfried	
Official scorer / Marqueur	207771	GAILLARD Diane	
Referee 1 / Arbitre 1	206011	POCHON Christian	
Referee 2 / Arbitre 2	209213	BLASER Stecy	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	6
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	7
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	7
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
3	20

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 La Tour

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
28	C	LANZ Lucien				212395
71	A	GAILLARD Benoît				212399
40	G	COSTA Laurent	X	X	X	216906
	G					
55		MAMASSIS Alexandre				215213
26		JAYET Raphaël				215214
66		TUBEROSI Matteo				215318
27		JAGGI Gael				216864
18		PRAZ Hugo				213362
19		BARRAUD Alex				216348
14		SIVARAJAN Sham				217610

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	2157
	BARRAUD Grégory		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
07:15	27		1				
21:57	27		2				
35:01	27		3				
				TOTAL			3
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
56:30	27	2	00:00	58:25	K1
TOTAL		2 min			

2 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
27	C	KÜPFER Robin				212198
97	A	STRUCHEN Alec				216744
17	G	WITTICH Yanis	X	X	X	213325
	G					
8		TUNDO Stefano				216838
14		THÖNI Gian				213243
73		PERRENOUD Basile				209519
6		BOLDINI Lucien				214335
69		STRUCHEN Soan				215524
32		VUILLEMIER Yvo				216749
99		WITTICH Luca				216418
55		SAURER Jaris				216419
88		FLEURY Noah				214147

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	203208
	CREVOISERAT Sébastien		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
05:17	6	32	1				
06:23	55	99	2				
07:59	73	27	3				
10:07	6	32	4				
10:40	14	97	5				
17:56	14	32	6				
25:42	99	97	7				
32:28	97		8				
33:28	32		9				
37:43	32	6	10				
39:02	99		11				
39:29	32	6	12				
39:44	97	8	13				
42:17	97		14				
43:59	97		15				
52:48	97	14	16				
53:36	14	99	17				
55:52	32	14	18				
58:25	55	14	19				
59:53	8	14	20	TOTAL			20
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
18:52	55	2	00:00	20:52	S1
50:28	14	2	00:00	52:28	H
59:37	27	2	00:00	60:00	E
TOTAL		6 min			